**A**



**CWS/8/5**

**الأصل:** **بالإنكليزية**

**التاريخ:** **20 أكتوبر 2020**

# اللجنة المعنية بمعايير الويبو

الدورة الثامنة

**جنيف، من 30 نوفمبر إلى 4 ديسمبر 2020**

 اقتراح معيار جديد بشأن تصاوير التصاميم

*وثيقة من إعداد* *المشرف على فرقة العمل المعنية بتصاوير التصاميم*

### معلومات أساسية

1. أحاطت اللجنة المعنية بمعايير الويبو (لجنة المعايير) علماً في دورتها السابعة التي عقدت في يوليو 2019 بالتقدم المحرز بشأن المهمة رقم 57 "إعداد توصيات بشأن التصاوير المرئية الإلكترونية للتصاميم". وعلى وجه الخصوص، وافقت لجنة المعايير على نتائج الاستقصاء بشأن التصاوير المرئية الإلكترونية للتصاميم الصناعية من أجل النشر، وأشارت إلى أن النتائج ستساعد فرقة العمل المعنية بتصاوير التصاميم (فرقة العمل) في إعداد مشروع معيار. ويشترك في الإشراف على فرقة العمل مكتب أستراليا للملكية الفكرية والمكتب الدولي. (انظر الفقرتين 174 و175 من الوثيقة CWS/6/34.)

### أنشطة فرقة العمل

1. واصلت فرقة العمل عملها على مشروع يتعلق بمعيار مقترح عن طريق المنتدى الإلكتروني للويبو (الويكي) والاجتماعات الإلكترونية. ونتائج الاستقصاء بشأن التصاوير المرئية الإلكترونية للتصاميم الصناعية، التي نُشرت في نوفمبر 2019، قد استخدمت في صياغة التوصيات، إلى جانب مساهمات من أعضاء فرقة العمل، ونظام لاهاي، وأعضاء منتدى مكاتب التصاميم الصناعية الخمسة، ومصادر أخرى. ويرد في مرفق هذه الوثيقة الاقتراح الناتج عن ذلك بشأن مشروع معيار يخص توصيات بشأن التصاوير الإلكترونية للتصاميم الصناعية.
2. وتضمنت المسائل الرئيسية التي ناقشتها فرقة العمل تعريف التصاميم الصناعية، وأنساق ملفات الصور ثنائية الأبعاد، ومسائل تتعلق بتحويل أنساق الملفات. وشكلت الأنساق الموصى بها بالنسبة إلى ملفات الفيديو مسألة رئيسية أخرى، وتم مناقشتها بشكل مشترك مع فرق العمل المعنية الأخرى (انظر الفقرات من 5 إلى 10 من الوثيقة CWS/8/3). وعملت فرقة العمل أيضاً على توصيات بشأن المجسمات ثلاثية الأبعاد، بما في ذلك أنساق الملفات، بيد أن هذا العمل قد أُرجئ حتى تقوم فرقة العمل المعنية بالنماذج والصور ثلاثية الأبعاد بإعداد توصياتها.

### المعيار المقترح

1. أعدت فرقة العمل توصيات مقترحة بشأن التصاوير الإلكترونية للتصاميم الصناعية، كي تنظر فيها لجنة المعايير وتعتمدها كمعيار جديد للويبو. ويرد الاقتراح في مرفق هذه الوثيقة. ويوصي المكتب الدولي بتعيين المعيار الجديد بوصفه المعيار ST.88 من أجل ضمان الاتساق مع المعيارين ST.67 وST68 اللذين يتناولان التصاوير الإلكترونية لأنواع متنوعة من العلامات التجارية، كما يقوم بذلك أيضاً المعيار المقترح ST.69 (انظر الوثيقة CWS/8/3).
2. وينطوي المعيار المقترح على توصيات بشأن طريقة إنشاء التصاوير الإلكترونية للتصاميم الصناعية وتخزينها وعرضها وإدارتها ونشرها وتبادلها. ويكمن الهدف من هذا المعيار في الانتفاع إلى أقصى حد ممكن من إعادة استخدام التصاوير الإلكترونية بالنسبة إلى مودعي الطلبات الذي يودعون التصميم نفسه في مكاتب متعددة للملكية الفكرية. ويتيح المعيار المقترح أيضاً مبادئ توجيهية مشتركة لمكاتب الملكية الفكرية من أجل تبادل البيانات المتعلقة بالتصاوير الإلكترونية، ونشر هذه التصاوير، وتحسين البحث الآلي عن التصاوير الإلكترونية.
3. وخلال المناقشات، أشارت فرقة العمل إلى أن اختلاف أنساق الصور ثنائية الأبعاد له مزايا وعيوب مختلفة. ولا يوجد نسق واحد يقدر على الوفاء بجميع المتطلبات والاستخدامات المتنوعة لصور التصاميم من قبل مكاتب الملكية الفكرية ومودعي الطلبات. ويفضل كل مكتب العمل بأنساقه التي يختارها، استناداً إلى عوامل مثل اللوائح الوطنية والاستخدام الصناعي و/أو تفضيلات أصحاب المصلحة.
4. وقد أبلغت عدة مكاتب عن صعوبات في تحويل أنساق الصور. ويطرح التحويل بين الأنساق تحديات مختلفة، نظراً إلى أن التحويل يمكن أن يضيّع المعلومات أو يحدث أخطاء، مما يتطلب إجراء عمليات تحقق من الجودة والنتائج. ويسعى المعيار إلى التقليل إلى الحد الأدنى من حالات تحويل الأنساق عند الإمكان.
5. ولذلك، يوصي المعيار الجديد بثلاثة أنساق مفضلة من أجل الصور ثنائية الأبعاد (JPEG وPNG وSVG)، وهي أنساق حديثة وموحدة ومدعومة على نطاق واسع وتلبي مختلف الاحتياجات. ويوفر النسق JPEG أحجاماً صغيرة للملفات وجودة قابلة للضبط في الصور، وكثيراً ما يستخدم هذا النسق في الصور الفوتوغرافية. ويتيح النسق PNG تصاوير دون خسائر في الصور، إضافة إلى أنه مضغوط ويستخدم في كثير من الأحيان في الرسوم المسطرة أو التصاميم البيانية. وأما النسق SVG فيوفر صوراً شعاعية تستقل في استبانتها عن الجهاز المستخدم، ويستخدم هذا النسق عادة في الأيقونات والأشكال البسيطة.
6. ويوصي المعيار بأن تقبل المكاتب على الأقل الأنساق المفضلة عند الإيداع. ويسمح ذلك للمكاتب باختيار الأنساق الأكثر ملاءمة لبيئتها. وبغية تجنب المشاكل التي يطرحها تحويل الصور إلى نسق مختلف، يوصي المعيار أيضاً بأن تقبل المكاتب الأنساق الثلاثة المفضلة في تبادل البيانات مع المكاتب الأخرى.
7. ويسمح المعيار أيضاً للمكاتب بقبول النسقين GIF وTIFF بوصفهما نسقين بديلين. وهذان النسقان غير مفضلين لأنهما قديمين، وليسا مدعومين على نطاق واسع، ولهما تطبيقات غير متسقة، من بين أسباب أخرى. ويجوز للمكاتب أن تقبل هذين النسقين إذا رغبت في ذلك، ولكن يتعين عليها تحويلهما إلى نسق مفضل من أجل تبادل البيانات مع المكاتب الأخرى. وعلى الرغم من أن المعيار يسعى إلى التقليل إلى الحد الأدنى من حالات تحويل الأنساق بسبب التحديات التي تثيرها، فإنه يُفضل في هذه الحالة أن يقوم أحد مكاتب المنشأ بتحويل الأنساق عوضاً عن مطالبة جميع المكاتب بأن تستثمر في دعم تكنولوجيا المعلومات من أجل أنساق أقل استخداماً.
8. وفيما يخص تقديم الفيديو أو الوسائط المتعددة، يوصي المعيار بمجموعتين من أنساق الوسائط المتعددة. وتوفر المجموعة الأولى أوسع نطاق للتطابق والدعم مع المنصات والأجهزة الحالية، مع خضوعها لإتاوات ترخيص البراءات من أجل تشغيل مقاطع الفيديو. وحالياً، يدفع العديد من مزودي الأجهزة والبرمجيات هذه الإتاوات، ولهذا يحظى بالفعل معظم المستخدمين النهائيين بالتراخيص. وتتمتع المجموعة الثانية من أنساق الوسائط المتعددة بدعم واسع ضمن منصات وصناعات معينة، رغم أنها مصممة من أجل تجنب المسائل المتعلقة بترخيص البراءات. ولمزيد من المعلومات، انظر الفقرات من 5 إلى 10 من الوثيقة CWS/8/3.

إن لجنة المعايير مدعوة للقيام بما يلي:

1. الإحاطة علماً بمحتوى هذه الوثيقة؛
2. والنظر في الاسم المقترح لمعيار الويبو الجديد ST.88: "توصيات بشأن التصاوير الإلكترونية للتصاميم الصناعية"، والموافقة عليه؛
3. والنظر في معيار الويبو المقترح الجديد ST.88، كما يرد في مرفق هذه الوثيقة، واعتماده.

[يلي ذلك المرفق]